

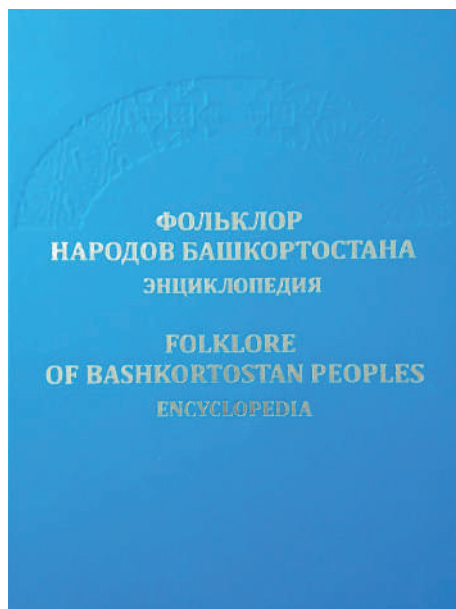
РЕЦЕНЗИИ

DOI 10.25587/w0828-8160-8118-p

Е. Н. Кузьмина
Институт филологии Сибирского отделения РАН

РЕЦ. НА ЭНЦИКЛОПЕДИЮ: Фольклор народов Башкортостана. **Уфа: Башкирская энциклопедия, 2020. 664 с.: илл.**

Важнейшая часть культурного наследия всего человечества – фольклор является неиссякаемым источником для развития искусства, литературы, театра. Он играет большую роль в формировании менталитета народов, в их мироощущении. Такое понимание роли фольклора и его значения в духовной жизни общества демонстрирует появившаяся в начале текущего года энциклопедия «Фольклор народов Башкортостана» (Уфа, 2020). Появление этого фундаментального издания закономерно в силу ряда причин, обусловленных социально-историческими условиями Республики Башкортостан. Во-первых, это многонациональная республика, в которой проживает, помимо самих башкир, более 100 других народов и этнических диаспор, сохраняющих свою самобытную культуру. Но самым благоприятным обстоятельством к созданию этого труда является бережное отношение к культуре всех этносов, проживающих на территории этой уникальной республики. Красноречивым свидетельством является ставший уже традиционным фестиваль Всемирной Фольклориады, подхваченной Республикой Башкортостан. В этом году фестиваль состоялся в июне 2021 г. в столь нелегкое время, несмотря на все трудности, связанные с эпидемиологической ситуацией. Столь же грандиозен по масштабам ежегодный Международный фестиваль искусств «Сердце Евразии», проводимый с 2016 г. в столице республики, городе Уфа. Энциклопедия сообщает (стр. 457), что в рамках фестиваля проводятся «Симфоническая ночь», «Ночь кино», «Курайфест», гала-концерт Международного конкурса-фестиваля музыкального творчества тюркской молодёжи «Урал моно», «Этноночь», Республиканский праздник (парад) национального костюма, научно-практические мероприятия. Все это пример того, какое значение придаётся в республике духовному здоровью народов, дается посыл огромного положительного заряда к творчеству носителей традиционной культуры, самодеятельных коллективов, импульс к дальнейшему единению и сохранению народной самобытности.



КУЗЬМИНА Евгения Николаевна – д. филол. н., проф., г. н. с., зав. сектором фольклора народов Сибири Института филологии СО РАН, зам. главного редактора серии «Памятники фольклора народов Сибири и Дальнего Востока», Новосибирск, Россия.

E-mail: kuzmina.evgenia2010@yandex.ru

KUZMINA Evgenia Nikolaevna – Doctor of Philological Sciences, Prof., Chief Researcher, Head of Sector of the folklore of the peoples of Siberia, Institute of Philology of the Siberian Branch of the Russian Academy of Sciences, editor-in-chief of the series “Monuments of folklore of the peoples of Siberia and the Far East”, Novosibirsk, Russia.

E-mail: kuzmina.evgenia2010@yandex.ru

Внимание и политическая воля со стороны руководства Республики Башкортостан и общественных, культурных, научных учреждений проявляются в социальных и культурных программах, реализуемых в Башкортостане. Особые усилия были направлены на реализацию государственных программ «Народы Башкортостана» (2003–2012), «Возрождение и развитие башкирского народа», «Программа по изучению, возрождению и развитию фольклора народов Республики Башкортостан» (2003–2011), Государственной программы сохранения, изучения и развития языков народов Республики Башкортостан (2000–2005, 2006–2010), «Республиканской целевой программы сохранения, изучения и развития языков народов Республики Башкортостан на 2012–2016 годы» и др.

Известно, что успешно функционируют Республиканский центр народного творчества и Дом дружбы народов РБ, Ассамблея народов РБ, в состав которой входят Всемирный курултай (конгресс) башкир, Канаш (съезд) чувашей РБ, Собор русских Башкортостана, Конгресс татар Башкортостана, Ассамблея финно-угорских народов РБ и др. учреждения, деятельность которых направлена на сохранение самобытных традиций, развитие национальных языков и культуры всех народов республики.

Вся эта большая и значимая для народов деятельность правительственных, общественных, научных, культурно-просветительских учреждений по сохранению духовного наследия получила полное освещение в изданной энциклопедии «Фольклор народов Башкортостана». Она явилась результатом труда большого коллектива ведущих учёных и специалистов республики, России и зарубежья.

Привлекает внимание продуманная в деталях структура энциклопедии, которая состоит из двух взаимодополняющих разделов. В первом разделе «История изучения фольклора народов Башкортостана» представлен обстоятельный обзор становления и развития фольклористики в регионе, начиная с первых письменных упоминаний греческих, арабских, западноевропейских путешественников о народах этого края и до деятельности современных научных учреждений республики, занимающихся исследованиями в области фольклористики: Института истории, языка и литературы, Башкирского государственного университета, Башкирского педагогического университета, Уфимского института искусств. Очерк характеризует состояние фольклора и фольклористики в регионе, особенности национальной и культурной политики, историографию фольклора народов Башкортостана. Большая работа проведена по переводу материала на английский язык: каждая страница представляет собой равные половины на русском и английском языках. Также все подписи к фотоиллюстрациям снабжены английским переводом. Этим самым энциклопедия расширила границы пользовательской аудитории. Если она будет размещена в Интернете, то внимание мировой общественности к энциклопедии, несомненно, будет обеспечено. По сути, это большая научная работа, но написанная живо, ясно, снабженная фотоиллюстрациями, полиграфически грамотно исполненная, энциклопедия представляет собой издание интересное как для научной части общества, так и для самой широкой аудитории, интересующейся вопросами этнографии и фольклора многочисленных народов, проживающих в этой части Поволжья.

Отдельно надо отметить качество и познавательность фотоиллюстраций, помещённых в энциклопедии. Портреты носителей традиционной культуры, собирателей, исследователей, отдельных фрагментов экспедиционной работы ученых, собирателей, краеведов в сёлах республики, фрагментов народных праздников, предметов материальной и духовной культуры, изделий народно-прикладного творчества – все это направлено на полное раскрытие состояния фольклора и отношения к нему всех причастных к этой части духовного наследия. Фотоиллюстрации раздвигают информативную границу, представляя в своих черно-белых и цветных сюжетах лица выдающихся деятелей, ученых, внесших вклад в изучение, сохранение культуры народов республики, отражая цветовую колористику одежды, украшений, все то, что в цвете дает полное восприятие предмета.

Второй раздел энциклопедии включает более 600 понятийных и биографических статей, расположенных в алфавитном порядке. Здесь помещены статьи о жанрах, произведениях, персонажах фольклора, фундаментальных трудах о фольклоре, о наиболее известных носителях, исследователях и собирателях фольклора, фольклорных коллективах художественной само-

деятельности и профессиональных, имеющих звания и являющихся лауреатами международных и всероссийских мероприятий; о научных, культурных учреждениях и общественных организациях, традиционных народных праздниках; музыкальных инструментах, фольклорных фестивалях и конкурсах. Все, о чем упоминалось в обзорном очерке, нашло в этом разделе конкретное представление. Примечательно, что помимо английского перевода, все слова, понятия, названия и т. д. даны еще и на национальном языке народа, о культуре которого идет речь.

Энциклопедия, представляя такой обширный уникальный материал многочисленных народов Башкортостана, демонстрирует не только их самобытность и многообразие, но и общность, сходство фольклорных сюжетов и мотивов не только генетически родственных народов, но и неродственных народов, сложившихся в результате длительного соседства и культурного взаимодействия, неизбежного в условиях совместного проживания на одной территории.

Структура подачи материала в энциклопедии строго продумана. В её основе находится фольклор коренного народа республики – башкир. Статьи расположены в алфавитном порядке, в них информация излагается на русском языке, ниже следует перевод на английском языке. Названия фольклорных произведений приводятся в скобках на национальном языке, кратко дается информация, к какому песенному жанру относится данный образец. Например, к колыбельным песням дается их этимология, восходящая к глаголу «колебать» – качать, зыбить колыбель; тут же приводится термин «колыбельные песни» на башкирском, татарском, белорусском, марийском, чувашском языках. Тем самым, показано бытование этого жанра у ряда народов Башкортостана. Статьи сопровождаются, как и принято в энциклопедиях, ссылками на основную литературу по теме.

Энциклопедия «Фольклор народов Башкортостана» полностью отвечает поставленной задаче – показать все разнообразие крупных и малых фольклорных жанров. Здесь содержатся сведения об эпических, сказочных, песенных, несказочных, обрядовых произведениях, а также об афористическом и паремийном фонде и детском фольклоре. Помимо характеристики устной народной поэзии, энциклопедия дает сведения о музыкальных образцах, народных музыкальных инструментах, народной хореографии, фольклорном театре, игровом фольклоре и видах народно-прикладного творчества.

Аппарат издания включает предисловие, алфавитные перечни статей на русском и английском языках, библиографический указатель, списки сокращений и аббревиатур. В приложениях представлены списки фольклорных коллективов республики, народных сзээнов и школ сзээнов, образцы пословиц, поговорок и примет народов республики.

Энциклопедия «Фольклор народов Башкортостана» демонстрирует высокий профессионализм его создателей. Нет сомнений в том, что это фундаментальное издание займет свое достойное место в деле сохранения культуры народов многонациональной республики.